

09.097

Seearbeitsübereinkommen der Internationalen Arbeitsorganisation über die Arbeitsbedingungen in der Hochseeschifffahrt

Convention du travail maritime de l'Organisation internationale du travail sur les conditions d'emploi dans la navigation en haute mer

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 27.11.09 (BBI 2009 8979)
Message du Conseil fédéral 27.11.09 (FF 2009 8141)

Ständerat/Conseil des Etats 17.06.10 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.09.10 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 01.10.10 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 01.10.10 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2010 6619)
Texte de l'acte législatif (FF 2010 6033)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Seearbeitsübereinkommens
Arrêté fédéral portant approbation de la convention du travail maritime**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 09.097/4639)

Für Annahme des Entwurfes ... 141 Stimmen
Dagegen ... 50 Stimmen

09.098

**Für den Schutz vor Waffengewalt.
Volksinitiative**

**Pour la protection face à la violence des armes.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 16.12.09 (BBI 2010 137)
Message du Conseil fédéral 16.12.09 (FF 2010 129)

Nationalrat/Conseil national 17.06.10 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.06.10 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 13.09.10 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 01.10.10 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 01.10.10 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2010 6553)
Texte de l'acte législatif (FF 2010 5969)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für den Schutz vor Waffengewalt»
Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «pour la protection face à la violence des armes»**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 09.098/4640)

Für Annahme des Entwurfes ... 119 Stimmen
Dagegen ... 69 Stimmen

09.429

**Parlamentarische Initiative
Rutschmann Hans.
Aufhebung der Kommission für öffentliche Bauten**

**Initiative parlementaire
Rutschmann Hans.
Suppression de la Commission des constructions publiques**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 30.04.09
Date de dépôt 30.04.09

Bericht Büro-NR 05.02.10
Rapport Bureau-CN 05.02.10
Nationalrat/Conseil national 09.03.10 (Vorprüfung – Examen préalable)
Bericht Büro-NR 26.08.10 (BBI 2010 5977)
Rapport Bureau-CN 26.08.10 (FF 2010 5431)
Stellungnahme des Bundesrates 17.09.10 (BBI 2010 5983)
Avis du Conseil fédéral 17.09.10 (FF 2010 5437)
Nationalrat/Conseil national 28.09.10
Nationalrat/Conseil national 01.10.10 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (AS 2010 4543)
Texte de l'acte législatif (RO 2010 4543)

**Geschäftsreglement des Nationalrates
Règlement du Conseil national**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 09.429/4641)

Für Annahme des Entwurfes ... 137 Stimmen
Dagegen ... 41 Stimmen

09.532

**Parlamentarische Initiative
Moser Tiana Angelina.
Nationalrat.
Mutterschaftsurlaub soll als entschuldigt gelten**

**Initiative parlementaire
Moser Tiana Angelina.
Conseil national.
Congé-maternité.
Motif d'excuse**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 11.12.09
Date de dépôt 11.12.09

Bericht SPK-NR 19.08.10 (BBI 2010 5997)
Rapport CIP-CN 19.08.10 (FF 2010 5451)
Stellungnahme des Bundesrates 17.09.10 (BBI 2010 6007)
Avis du Conseil fédéral 17.09.10 (FF 2010 5461)
Nationalrat/Conseil national 28.09.10
Nationalrat/Conseil national 01.10.10 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (AS 2010 4543)
Texte de l'acte législatif (RO 2010 4543)

**Geschäftsreglement des Nationalrates (Entschuldigungen auf Namenslisten bei Abstimmungen)
Règlement du Conseil national (Députés excusés sur les listes nominatives présentant le résultat des votes)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 09.532/4642)

Für Annahme des Entwurfes ... 138 Stimmen
Dagegen ... 52 Stimmen